

Youti Pol lantei watowo Taitus

¹ Ki Pol, ki metine piti kesio towa lite Ma Ili le ki pupane lite Jisas Krais. Ma Ili keiniki le le laiteiki ke piti ma kaniepe nimoure mete wuso Ma Ili pele keiniepe le pe pulpowo pepe, le ki ma kosape kire il punkom wuso ku piti mingowo Jisas Krais, ku meptalo pepe. ² Il wuso ku meptalo pepe, ku mirpei mire nempi liti ratei mingi wem wem, le nimoure mete ma onposi piti ma kali nempi fei lepe. Ma Ili ma lemtetei kolo olo, wusoli sungoitei liye le topwepe il lapiri piti ma wauku nempi fei lepe, nempi liti mratei mingi wem wem. ³ Le wem leletei fei lepe le laptei il pele fale alepe nimin, le il pepe pe kosauku pire nempi liti ratei mingi wem wem. Ma Ili le metine piti kanouku, le waiki il fei pepe piti ma keptalo pe nimoure mete.

⁴ Ki kaptei il pe Taitus, le ninge leikitei piti wepi wulpope il nempleiye.

Eiya Ma Ili, le Krais Jisas, le metine piti kanouku ratei mingi wem wem, te miso onom maneiye le te miso waiye onom malye.

Taitus lesio towa lite Ma Ili ratei Krit

⁵ Ki kusaiye ratei Krit piti ma opori towa wuso ki kesio le ile wala lato lepe le piti ye ma keiniepe mete piti puntoluwepe nimoure mete pite uf walem kumpu kumpu wuso pulpowo Ma Ili pepe. Ye ma onposiepe il wuso kirpei il poliye pepe, ⁶ metine piti luntoluwepe nimoure mete nemple

metine fei lepe le ma teingi tuwopou, le ma laisene moto nenpeiye, le eple pele re pe ma pulpowo Ma Ili le pe ma pinpim il pite nimou yaitei kolo olo, pe ma paptei mingim. ⁷ Wusoli metine piti luntoluwo towa lite Ma Ili, metine fei lepe le ma il olpe paisi topo lele kolo olo, le ma teingi tuwopou. Le ma rautu lotei yawi kolo olo, lo le ma onom kotu frou kolo olo, lo le ma laplei tipeluwi le le lini lurungo kolo olo, le le ma losiepe lapuwe mete nemple kolo olo, lo le ma lire filau kolo olo. ⁸ Le ma lailelepe nimoure mete nemple, le le onom kerepe il teingipe piti lingepe. Le ma leire lotei wem moingi falowo, onom pele ma felkele le onom pele ma nenpeiye. ⁹ Metine piti luntoluwepe nimoure mete wuso pulpowo Ma Ili pepe, metine fei lepe le ma lirkilau lesiepe il punkom wuso nimoure mete nemple pe miso pulpopo il fei pepe, le il ma nemple yaupe kolo olo. Le lolpepe soma le watepe nimoure mete topo weli wem pe pingitowo leptalo lire il punkom pepe. Le nimoure mete wuso weitouku lope re, le miso kosape lire il olpe pelpe.

¹⁰ Mete wuru wuso pratei lepe, pe wuso weitei pingouku mepi mingiepe il pite Jisas Krais, wolo ilepe pelpe weitei purauku le pe pempesipe nimoure mete piti pulpowo Ma Ili pepe, pe pempesipe pire il tipe pelpe, wuru pelpe pe pite alpe lite Juda. ¹¹ Ye ma il karipe ire il pelpe wusoli pe kete enke olpe paptepe yaire, eple re emare wuruye, le pe peptalo pire il wuso ku minaulipe pepe. Il tipe pelpe piti ma kapi era taniepe mete yaupe. ¹² Metine nimou nele lelpe potei lite Krit, le lirpei liripe lolpepei, “Mete pite Krit, pe mete

piti pempesipe mete wem oli oli. Pe mete piti enke olpe, siye enke polwepe, le pe pile paulo yaupe.” ¹³ Le il pele lirpei pepe pe punkom. Il pal pepei so ye ma irkilau irpeilape soma pe ma nou weitei pulpope il punkom. ¹⁴ Le pe ma pesiepe tipipi pite alpe lite Juda kolo olo, le il lipi lipi pite mete piti tef re pe ma pesiepe kolo. Il pite mete piti tef wuso pinaulipe il punkom pepe. ¹⁵ Men nange ma fale teingipe wuso nimoure mete re pe enke pelpe felkele wolo nimoure mete wuso enke pelpe olpe le pe pulpowo Ma Ili kolo pepe men nange pelpe re ma olpe wusoli enke pelpe piti onposisi pepe pe olo olpe, onposi poporo kolo. ¹⁶ Mete fei pepe pe pirpei polo pe pretawo Ma Ili wolo wai lelpe olo oli, pe pemtetei. Pe enke kotu pire nimoure mete nemple le pe paptei mingim kolo, pe miso pesio towa men teingi kolo olo.

2

Pol lirpowo Tatus piti ma leptalo il punkom pite Krais

¹ Wolo ye ma eptalo nimoure mete wuso pulpowo Ma Ili lepe, ye ma eptalo ire il punkom piti ma kaniepe pratei poporo. Il wuso ku nimoure mete piti mulpow Ma Ili, ku mulpop le ku mingiepe pepe. ² Irpepe mete piti pire potei pepe pe ma paplei tipeluwi le pe pini purungo kolo olo, pe ma kotopa potei soma il men pe pirpei re mete nemple ma pulpope, le mete piti pire potei pepe, ye ma irpepe piti pe ma peire potei wem moingi men falepe. Pe ma pire punkom piti pulpope il pite Ma Ili, le pe ma telpalo pretape

poporo, pe ma kani onom pantepe nimoure mete nemple le wem moingi men falepe, pe ma peire potei le pe pile singe.³ Ye ma olpepe ire nimoure piti pire potei pepe, irpepe piti pe ma telpalo potei pratei watafei nimoure wuso enke pelpe felkele, le pe pratei teingipe tuwopou pepe. Pe ma paite il pirpei nemple yaupe kolo olo, lo pe ma pirkilau papplei wain tipe kolo olo. Pe ma peptalo il teingipe,⁴ soma pe kosape nimoure piti paisepe mungarem pingi pepe, pe ma kosape piti kani onom pantepe mungarem re eple pelpe.⁵ Pe ma peire potei wem moingi men falepe le pe enke pelpe ma felkele le pe ma fale emare teingipe piti paptepe mungarem pelpe mingim, le pe polpepe soma minemple re miso pirpei il olpe piripe il pite Ma Ili kolo olo.

⁶ Ye ma olpepe iripe mete lainiyongou, irpepe piti pe ma telpalo potei le pe ma peire potei wem moingi falepe.⁷ Tatus, ye yotei ma telpalo yotei piti esio towa teingi soma ye kosape piti pe ma pingeye. Kosape piti ye onom kerepe il teingipe pite Ma Ili le ye ma ire punkom piti eptalo ire il pepe.⁸ Irpei il piti posiepe enke le mete ma pintape il piti ma kelelaiye kolo olo, le ye olpepe soma mete piti yepi yire nemple eringi, pe ma topungou olpe wem pe pingitepe il peiye, le pe ma pirpei il men olpe pirouku kolo olo.

⁹ Mete piti pesio towa yawi lite mete lipi nemple, mete piti pesio towa yawi pepe pe ma paptepe mete lipi pelpe mingim le pe ma pailelepe enke piti mete lipi pelpe, pailelepe pire towa yeflipiye wuso pe pesiepe pepe. Mete lipi pelpe pe pirpei il menmen, mete piti pesio towa

yawi pepe, pe ma nou il pingepe mete lipi pelpe kolo olo, ¹⁰ lo pe ma pire ausi kapi oweli menmen pite mete lipi pelpe kolo olo. Wolo pe ma wem oli oli onposi piti kosape mete nemple pirpolo pe teingipe, le pe telpalo pingiepe il pite mete lipi pelpe, le pe polpepe soma pe kosape mete lipi pelpe pire towa yeflipiye wuso pesiepe pepe, lo pe ma kosape mete lipi pelpe pire nange teingi lite il pite Ma Ili wuso ku meptalo pepe, le Ma Ili piti kanouku mratei mingi epli wem wem.

¹¹ Ma Ili le onom manouku, le le kosauku alepe nimin piti le ma kanouku ku nimoure mete yeflipiye. ¹² Ma Ili onom manouku, le le il poluku piti ku ma tounga pesi Ma Ili kolo, le piti ku ma musape il olpe, ku ma onposi piti ma mingiepe kolo, le ku ma telpalo kutou mratei teingipe tuwopou watafei Ma Ili lotei wem ku mratei tef fei lepei, ¹³ wem ku mratei mungario wem teingi wuso ku onom natowo lepe. Wem fei lepe singe lipi pite Jisas Krais, le Ma Ili piti kanouku, singe pele ma fale alepe nimin. ¹⁴ Le wauku lotei piti ma kanouku meinei nautepe il men nange olpe le le leitouku fale mire nimoure mete teingipe le ku ma pite le pele loteteiye, le ku ma mirkilau onposi piti ma mingiepe il teingipe.

¹⁵ Taitus, ye ma eptalo ire il fei pepe, le ye ma irkilau irpei piti ma watepe topo wel, le nimoure mete wuso pinpim il peye pepe pe miso pretai ye metine yawi kolo olo.

3

Nimoure mete piti pulpowo Krais lepe, pe ma

pingiepe wai teingipe pele

¹ Irpepe nimoure mete peiye piti pe ma paptepe moli lipi mingim. Le pe popori potei piti ma pesiepe towa teingipe. ² Irpepe piti pe ma pirpei il olpe piri metine nele kolo olo, wolo pe ma telpalo pratei pire enke malye le pe paillele nemple, le pe ma wem oli oli malye piripe mete nemple. ³ Ku kutou wem wuru fupeitouku, ku maptei mingim kolo olo, le ku mingiepe il teingipe kolo olo. Enke pouku fale le ku mingiepe il men nange olpe le ku rautu kutou miripe mirpolo pe teingipe. Ku wem oli oli mirpeilai nemple, mosi nemple, mete nemple enke flis pirouku le ku enke flis miripe pe. ⁴ Wolo wem Ma Ili le metine piti kanouku, le kani onom lantouku le le kosauku piti le ma lailolouku. ⁵ Le kanouku wolo ku mesio towa men teangi re kolo olo wolo le pele lotei le onom manouku le le so kanouku. Le keitetouku, le Riri Teangi weitouku fale mire nimoure mete teingipe yeflipi, le le wauku nemi nele yefli. ⁶ Ma Ili lupingio Jisas Krais, le metine piti kanouku, Ma Ili lupingio, le le so lirkilau wauku singe pite Riri Teangi. ⁷ Le lolpepe soma wem le onom manouku ku, le ma leitouku fale teingipe tuwopou mire Ma Ili lotei, le ku miso kali nemi liti ratei mingi wem wem, nemi wuso ku onom natowo lepe.

⁸ Il pepei ki kirpei punkom. Ki kirpei piti ye ma lupingiepe il pepe le ye ma irkilau irpei soma nimoure mete wuso pulpovo Ma Ili lepe pe ma onposi piti ma pesiepe towa men teingipe. Towa teingipe pe pesiepe, towa pepe pe teingipe yaupe kolo olo, pe teingipe le pe piti ma kaniepe nimoure mete potei. ⁹ Wolo ye ma usape pura

nemple pire il menemple olpe kolo olo, manre yaire pelpe ulepe pepe ye ma usape pungunape re pingiepe pirpepei kolo olo, pe ma pire il pura nemple kolo olo, le pe ma pirpeilai nemple pire il lipi pite Moses kolo olo. Fei pepe ma kaniepe kolo olo. ¹⁰ Metine piti karipe nimoure mete laptei pingowo tisi nele, ye ma il poluwo wem twinges le wuso le lapteye mingim kolo olo, is, ye ma tounga pesiye. ¹¹ Ye retai metine fei lolpepe lepe le olo onposi loporo kolo, le le kosape alepe nimin le metine olesa piti lingiepe il olpe.

Il piti Pol lirpei lapulu

¹² Wem ki kaisi Artemas lo Tikikus, nele lelnge ma ki kaisi le le wem le le fale, ye ma irkilau inta tisi piti ma au erengaiki Nikopolis wusoli ki onposi piti ma ratei lepe wem yuf is fale.

¹³ Irkilau kanowo Senas, le metine piti retape il lipi loporotei lepe, ye ma kanowo lire Apolos le te ma teifale te, le menmen piti rounge tesiepe tilape te tisi re ye ma kanienge oporo, soma te. ¹⁴ Eptalo nimoure mete pouku piti pe ma telpalo pesiepe towa men teingipe le wem nimoure mete nemple pe oweli men nange olo, pe ma kaniepe. Pe ma pratei yaupe kolo olo.

¹⁵ Nimoure mete piti pireiki ratei lepei lepe pe yeflikiye paltei wem teingi lelpo le ye. Irpepe ilepe pouku piti mepi mulpow Ma Ili lepe, irpepe ku maltei wem teinge le pe.

Ma Ili miso onom maneise ise yeflikiye.

**Il Teingipe Ma Ili Topwepe Lapiri Lirouku
The New Testament in the Olo Language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Olo long Niugini

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Olo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

d20e8cba-d968-58bc-bdd6-a1e14c02ab7f